

6Ui ghY`Y`]b`BYi VfUbXYbVi f[.
J Yfk]ffi b[`i a `GdYffi b[`i bX
I a `Y]hi b[Yb

GdYffi b[`XYf'6%- &]b`BYi VfUbXYbVi f[`j ca `%' "V]g'%" "
5i [i gh.`I a `Y]hi b[Yb`i bX`5i Z_`Àfi b[`ni `5gd\U`h!`i bX
; `Y]gUfVY]hYb"

8]Y`GhUXh`BYi VfUbXYbVi f[`g]Y\`hig]W\`XYfnY]h`a `]h`Y]bYf
J Yf_Y\fgg]hi Uh]cb`_cbZfcbh]Yfhž`X]Y`gck c\`5bk c\`bYf`U`g`Ui W
DYbX`Yf`]b`J Yfk]ffi b[`ghØfnh"8]Y`VYj`cfghY\YbXY`GdYffi b[`XYf
6%- &`YffY[h`X]Y`5i Za Yf_gUa _Y]h]j]Y`Yfž`]bgVYgcbXYfY`XYf`Yb][Yb
Ui g`XYa `CfhghY]`6fcXU`i bX`XYb`i a `]Y[YbXYb`; Ya Y]bXYbž`X]Y
fY[Y`a `À»][`]b`F]W]hi b[`K UfYb`ZU`fYb"

J cfØVYf[Y\YbXY`GdYffi b[`ZØf`6Ui UfVY]hYb

8]Y`GhfU»Y`k]fX`j cb`8]YbghU[ž`XYa `%' "5i [i ghž`UV`%- `I \f`V]g
8cbbYfghU[ž`XYb`%) "'5i [i ghž`i a `+`I \f`[YgdYffh"8]Yg`[YgW]Y\`h
]a `FU\`a Yb`j cb`b`chk YbX][Yb`5gd\U`h!`i bX`; `Y]gVUi a U»bU\`a Yb
Ua `6U\`bØVYf[Ub[`]b`?`Y]b`D`UghYb"8]YgY`nY]h]W\`VY[fYbnhY
A U»bU\`a Y`\Uhni f`i c`[Yž`XUgg`@_k`i bX`5i hcZU`fYf`Ui Z`Y]bY
I a `Y]hi b[`ØVYf`X]Y`6%\$(`i bX`6%- (`j Yfk]YgYb`k YfXYbž`i a `XYb
J Yf_Y\fgZi gg`Ui ZfYW]hni Yf\U`hYb"

I b_`UfY`? ca a i b]_Uh]cb`i bX
=bZcfa Uh]cbg`U[Y

8]Y`J Yfk]ffi b[`k]fX`j Yfgh`Àf`h`Xi fW`Y]bY`a Ub[Y`\UZhY
?ca a i b]_Uh]cb`nk]gW]Yb`XYb`i bhYfgW]YX`]W]Yb`6Y\`ÖfXYbž`X]Y
ZØf`X]Y`J Yf_Y\fgZØ\fi b[`i bX`6Ui UfVY]hYb`ni gh`AbX][`g]bX"

5bk c\bYf'i bX'5i hcZU\fyf'nY][Yb'g]W\ Ya dÖfhž'XU'X]Y
≠Zcfa Uh]cbYb'ØVYf'X]Y'GdYffi b['i bX'X]Y'I a 'Y]hi b['Yfgh'bUW
a Y\ fZUWYb' B UW ZFU[Yb'ni f'J YfZØ[i b['[YghY'h'k i fXYb"
@YX][']W' bUW'9f_i bXi b[Yb'VY]a ' @JbXYgUa h'ZØf'GhfU» YbVUi
i bX'XYf'?fY]gj Yfk U'hi b['XYf'GYYbd'UhhY' _cbbhY '@]W'h]b'X]Y
5b[Y'Y[Yb\Y]h[YVfUW'h'k YfXYb"

9]bV`]W_]b`X]Y`6Y\ ÖfXYbWc`UVcfUh]cb

≠'XYf'FY[Y'g]bX'6Ui UfVY]hYb'Ub'6i bXYgghfU» Yb'b]W'h'bi f
k]W'h]['ZØf'X]Y'≠ghUbX\U'hi b[ž'gcbXYfb'Ui W\ ZØf'X]Y'G]W\Yf\Y]h
U'Yf'J Yf_Y\ fghY]'bY\ a Yf"8Ub_ 'XYf'Ni gUa a YbUfVY]h'nk]gW\Yb
j YfgW\]YXYbYb'6Y\ ÖfXYbž'Y]bgW`]Y» `]W'XYf'8Yi hgW\Yb'6U\bž
_cbbhY'Y]bY '@Ögi b['ZØf'X]Y'U'hi Y'Y'J Yf_Y\ fgg]hi Uh]cb['YZi bXYb
k YfXYb"8YbcbW\ Uh'X]Y'J YfnÖ[Yfi b[']b'XYf'?ca a i b]_Uh]cb
j]Y'Y'J Yf_Y\ fghY]'bY\ a Yf'j Yfi bg]W\Yfh"

5i gk]f_i b[Yb'Ui Z'X]Y'5bk c\bYf'i bX DYbX`Yf

8]Y'5bk c\bYf'i]b'6fcXU'i bX'XYb'i a [YVYbXYb'; YV]YhYb'_ÖbbYb
Ui ZUha Ybž'XU'X]Y'GdYffi b['nY]h]W\ VY[fYbni]ghi bX'X]Y
9]bgUhn_fÄzh'ni gÄhn`]W\Y'5bgghfYb[i b[Yb'i bhYfbY\ a Ybž'i a 'X]Y
J Yf_Y\ fgZØ\fi b['gc'fY]Vi b[g'cg'k]Y'a Ö[']W'ni '[YghU'hYb"J cf
U'Ya 'cfhg_i bX][Y': U\fyf'k YfXYb'U'hYfbUh]j Y'Fci hYb'bi hnYb
_ÖbbYbž'i a 'X]Y'J Yf_Y\ fgVY'Ughi b['k Ä\fybX'XYf'GdYffi b['ni
a]b]a]YfYb"

: Un]h. '; Yd`UbhY'6Ui UfVY]hYb`i bX'XYfYb 6YXYi hi b[

≠g[YgUa h'nY][h'X]YgY'G]hi Uh]cbž'k]Y'k]W'h]['Y]bY'_UfY
'ca a i b]_Uh]cb'nk]gW\Yb'XYb'j YfgW\]YXYbYb
J Yfk U'hi b[gVY\ ÖfXYb']ghž'i a 'XUg'J YfhfUi Yb'XYf'2 ZYbh]W\Y]h'ni
[Yk Ä\ f'Y]ghYb"8]Y'j cfØVYf[Y\YbXY'GdYffi b['XYf'6%- &]gh
bchk YbX][ž'i a 'X]Y'≠ZfUghfi _hi f'ni 'j YfVYggYfb'i bX'X]Y
G]W\Yf\Y]h]a 'J Yf_Y\ f'ni 'Yf\ Ö\Yb" '@Yhnh]W\ d'fcZ]h]YfYb'gck c\`

X]Y`5bk c\bYf`U`g`Ui W`X]Y`DYbX`Yf`j`cb`[`i`h`[`Yd`UbhYb`i`bX
Xi fW`[`YZ\`fhYb`6Ui`UfVY]hYbž`Ui W`k`Ybb`X]Y`_i`fnYb
9]bgW`f`Àb`_i`b`[`Yb`Z\`f`Y]b][`Y`i`bUbbY`a``]W`_Y]hYb`gc`f`[`Yb`"

8YhU]`g

6Ygi W`Yb`G]Y`i`bg`Ui`Z.`b!U[`"XY